



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF **SPORT CLIMBING**
www.ifsc-climbing.org

IFSC

Disciplinare și Apel

Reguli

În vigoare de la 27 ianuarie 2007

Modificat la 16 martie 2019

IFSC Partners:



**JAPAN
AIRLINES**



CONNECTING CLIMBERS



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Cuprins

Articolul 1.	Introducere.....	4
Partea 1 - Proceduri disciplinare împotriva sportivilor..... 5		
Articolul 2.	Plângerea	5
Articolul 3.	Verificarea reclamației	5
Articolul 4.	Notificare de reclamație.....	6
Articolul 5.	Răspuns la reclamație.....	7
Articolul 6.	Plângerea respinsă.....	8
Articolul 7.	Plângerea admisă.....	8
Articolul 8.	Audierea	9
Articolul 9.	Alte dovezi	10
Articolul 10.	Standardul de probă.....	10
Articolul 11.	Suspendare provizorie	11
Articolul 12.	Apeluri.....	12
Articolul 13.	Limite de timp	12
Articolul 14.	Notificări	13
Articolul 15.	Minori.....	13
Partea 2 – Proceduri disciplinare împotriva altor persoane și organizații.....15		
Articolul 16.	Respondenții	15
Articolul 17.	Suspendare și expulzare	15
Partea a 3-a - Reguli privind sancțiunile.....16		
Articolul 18.	Tipuri de sancțiuni	16
Articolul 19.	Suspendarea sancțiunilor.....	17
Articolul 20.	Interdicții.....	17
Articolul 21.	Amenzi.....	18
Articolul 22.	Avertizări.....	18
Articolul 23.	Circumstanțele excepționale	18
Articolul 24.	Cazuri de dopaj	19
Partea a 4-a – Reguli cu privire la contestații.....20		
Articolul 25.	Completul de apel	20
Articolul 26.	Procedura de recurs	21
Articolul 27.	Decizia de recurs	21
Articolul 28.	Suspendarea sancțiunii aplicate	22



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Articolul 29.	Dreptul de recurs	22
Partea 5 – Reguli privind cazurile de dopaj		23
Articolul 30.	Cazuri de dopaj	23
Articolul 31.	Recunoașterea deciziilor de către alte organizații.....	23
Articolul 32.	Raportarea către WADA	23
Partea 6 – Reguli privind litigiile dintre organismele IFSC.....		24
Articolul 33.	Litigii între organele IFSC	24
Programul de infracțiuni și sancțiuni		26
(1) Dopaj		26
(2) Reguli de competiție.....		26
(3) Furt		30
(4) Daune materiale		30
(5) Înșelăciune.....		31
(6) Infracțiuni comise de oficiali (inclusiv oficiali și organizatori IFSC)		31
(7) Infracțiuni comise de asociațiile membre.....		32
(8) Aducerea în discreditație a sportului		33
(9) Abatere gravă		33
(10) Concurența în timp ce este interzis		33
(11) Infracțiuni privind pariurile și jocurile de noroc		34



Articolul 1. Introducere

- 1.1 Aceste reguli („Regulile”) au fost aprobate de Adunarea Plenară a Federației Internaționale de Alpinism Sportiv („IFSC”) la Frankfurt pe 27 ianuarie 2007. Amendamentele la Regulile au fost aprobate de Adunarea Plenară a IFSC de la Tokyo pe 16 martie 2019. Regulile se aplică procedurilor în fața Comisiei de disciplină a IFSC („Comisia de disciplină”) și a Comisiei de Apel IFSC („Comisia de Apel”).
- 1.2 Regulile pot fi modificate de către Comisia de disciplină sub rezerva aprobării de către Comitetul de management al IFSC.
- 1.3 Codul Mondial Antidoping 2015 (cu modificările din 2018) („Codul”), inclusiv orice modificare adusă acestuia sau orice cod succesor, este adoptat ca parte a Regulilor. În cazul în care există vreo inconsecvență între Cod și orice altă parte a Regulilor, Codul se va aplica.
- 1.4 Procedurile disciplinare pot fi inițiate cu privire la infracțiunile enumerate în lista de infracțiuni și sancțiuni atașată.
- 1.5 Sancțiunile care pot fi aplicate de Comisia de disciplină sunt stabilite în graficul abaterilor și sancțiunilor.
- 1.6 Procedura conform Regulamentului va fi inchizitorială.
- 1.7 Scopul primordial al Regulilor este ca procedurile disciplinare să fie tratate în mod echitabil. Aceasta include abordarea rapidă a cazurilor și oferirea oricărei persoane care fac obiectul procedurilor disciplinare posibilitatea de a-și prezenta cazul. Regulile trebuie respectate având în vedere acest scop.
- 1.8 Procedurile disciplinare se vor desfășura în limba engleză. Toate documentele trimise Comisiei de disciplină trebuie să fie scrise în limba engleză.

Notă: IFSC nu este responsabil pentru furnizarea de traduceri a documentelor sau a traducătorilor la audieri. Sportivii (și ceilalți respondenți) sunt responsabili pentru obținerea propriilor traduceri și traducători, dacă este necesar.

- 1.9 Partea 1 a Regulamentului se referă la procedurile disciplinare împotriva sportivilor care participă la competiții aprobate de IFSC. Partea 2-a din Regulile se referă la procedurile disciplinare împotriva altor persoane și organizații descrise la articolul 15. Partea 3-a din Regulile se referă la sancțiunile care pot fi impuse. Partea 4 a Regulamentului se referă la recursuri. Partea 5 din Regulile conține reguli care se aplică cazurilor de dopaj. Partea 6 din Regulile se referă la litigiile dintre organisme IFSC.

- 1.10 Notele (indicate cu caractere cursive) fac parte din Regulile.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Partea 1 - Proceduri disciplinare împotriva sportivilor

Articolul 2. Plângerea

2.1 Următoarele persoane sau organizații pot face o plângere la Comisia de disciplină:

- Un președinte de juriu (în ceea ce privește chestiunile apărute în cadrul sau dintr-o competiție la care a prezidat).
- Un delegat IFSC (cu privire la chestiuni care apar în cadrul sau dintr-o competiție la care a participat).
- Președintele IFSC.
- Adunarea Plenară a IFSC.
- Comitetul de management al IFSC.
- Asociațiile membre ale IFSC.
- Un organizator al unui eveniment recunoscut IFSC.

Notă: Delegații IFSC, asociațiile membre și organizatorii de evenimente recunoscute IFSC includ delegații, asociațiile membre și organizatorii desemnați ai organismelor de competiție.

2.2 Plângerea se va face în scris adresată Președintelui de disciplină
Comisia („Președintele”) și trebuie:

- Prezentată detalii despre presupusa infracțiune.
- Atașată toate documentele și dovezile relevante. Dacă astfel de documente nu sunt disponibile în prezent, plângerea va spune când este probabil să fie disponibile.
- Să fie realizat cât mai curând posibil.

Notă: plângerea nu este un document formal și nu trebuie să fie sub nicio formă anume.

2.3 Persoana sau organizația care face reclamația trebuie să trimită împreună cu reclamația toate documentele și probele aflate în posesia acestuia care sunt sau ar putea fi relevante pentru plângere, chiar dacă astfel de documente și dovezi nu susțin reclamația.

2.4 În cazurile de dopaj, constatarea analitică adversă poate constitui plângere.

Notă: Cazurile de dopaj sunt definite la articolul 30.1. Nu toate încălcările privind dopajul necesită o constatare analitică adversă (de exemplu, eșecul de a furniza informații despre „locație” și ratarea unui test).

Articolul 3. Verificarea reclamației

3.1 La primirea plângerii, Președintele va verifica reclamația pentru a se asigura că:

- Respectă articolul 2; și
- Sportivul are un caz la care să răspundă.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

- 3.2 În cazul în care plângerea nu respectă cerințele articolului 2 sau nu dezvăluie un caz pentru a răspunde, nu vor fi luate proceduri disciplinare. Președintele va scrie persoanei sau organizației care face reclamația pentru a explica motivele deciziei.
- 3.3 Președintele poate solicita informații suplimentare de la persoana sau organizația care face plângerea, înainte de a decide dacă plângerea dezvăluie un caz pentru a răspunde.
- 3.4 În cazul în care plângerea respectă articolul 2 și dezvăluie un caz de răspuns, Președintele va începe procedurile disciplinare și, după caz, va suspenda provizoriu sportul din competițiile IFSC până la finalizarea acțiunii disciplinare (a se vedea articolul 11 de mai jos). Președintele va numi un complet de disciplină („Completul de disciplină”) format între două și cinci persoane care sunt:

- Membrii Comisiei de disciplină; și/sau
- Membri ai altor comisii IFSC; și/sau
- Cu experiență sau calificare adecvată (în ceea ce privește decizia Președintelui este definitivă).

- 3.5 Președintele va numi pe unul dintre membrii Comisiei de disciplină (care va fi calificat din punct de vedere juridic) ca președinte al Comisiei de disciplină („Președintele”). Președintele va trimite președintelui reclamația și toate documentele justificative și probele.

Notă: Numirea completului de disciplină reprezintă începutul procedurii disciplinare.

- 3.6 Președintele se poate numi în Comisia de disciplină și în calitate de președinte.

- 3.7 Toate deciziile comisiei de disciplină vor fi luate cu majoritate de voturi. Dacă votul este egal, președintele va avea votul decisiv.
- 3.8 În timpul procedurii disciplinare, un membru al Colegiului de disciplină poate demisiona dacă nu mai poate servi din cauza unui conflict de interese, a unei boli sau a oricărui alt motiv. Președintele poate numi un membru înlocuitor.

Articolul 4. Notificarea plângerii

- 4.1 În termen de trei luni de la primirea plângerii, președintele va trimite o notificare de plângere (prin e-mail și/ sau prin poștă) sportivului la Federația Națională a sportivului și sportivului la adresa sa de acasă (dacă aceasta este disponibilă). Acest termen limită poate fi prelungit de Comisia de disciplină dacă există un motiv întemeiat pentru a face acest lucru.

Notă: WADA trebuie să fie informată în scris atunci când o notificare de plângere este emisă într-un caz de dopaj – vezi articolul 32.1.



4.2 Notificarea de plângere va:

- Oferiți un rezumat al plângerii.
- Să fi atașat la acesta copii ale (sau să conțină un link către) toate documentele relevante, Regulile, Codul (dacă este relevant), extrase corespunzătoare din regulile de concurență ale Organismului de Concurență (dacă este cazul) și orice alte reguli și regulamente relevante.
- Anexați un formular de răspuns la reclamație.
- Stabiliți termenele limită pentru răspunsul la Notificarea de plângere.
- Să fie semnat de către sau în numele președintelui.
- Motivele oricărei prelungiri a termenului prevăzut la articolul 4.1.

4.3 În cazurile de dopaj, sportivului i se va trimite o copie a rezultatului testului și va fi informat cu privire la dreptul său de a testa cea de-a doua probă și/sau de a-și acorda scutirea de utilizare terapeutică pentru prezența substanței interzise.

4.4 Dacă sportivul solicită testarea celui de-al doilea eșantion și acest lucru confirmă rezultatul analitic negativ, sportivul va plăti costurile celei de-a doua probe.

Articolul 5. Răspunsul la reclamație

5.1 Dacă sportivul respinge plângerea sau admite plângerea, dar dorește ca Comisia de disciplină să ia în considerare orice informație înainte de a decide asupra sancțiunii, el/ea trebuie să trimită Președintelui Răspunsul la Plângere în următorul termen. Președintele trebuie să primească Răspunsul la Reclamație în termen de 21 de zile de la primirea de către sportiv a Notificării Reclamației.

Notă: Sportivul trebuie să returneze Răspunsul la plângere dacă dorește: • Respinge plângerea; sau • Furnizați informații pe care Comisia de disciplină să le ia în considerare atunci când decide sancțiunea.

5.2 Sportivul poate solicita în scris Președintelui, în termenul prevăzut la articolul 5.1, mai mult timp pentru a răspunde la Notificarea de plângere. Comisia de disciplină va decide dacă îi acordă sportivului mai mult timp și va informa sportivul în scris cu privire la decizia sa.

5.3 Dacă sportivul nu completează și nu returnează Răspunsul la plângere în termenul prevăzut la articolul 5.1 (sau orice limită de timp prelungită conform articolului 5.2), Comisia de disciplină va lua decizia cu privire la plângere (inclusiv cu privire la sancțiune) pe baza informațiile conținute sau la care se face referire în notificarea de plângere și orice alte dovezi obținute în temeiul articolului 9.

5.4 Dacă sportivul respinge plângerea, el/ea trebuie:

- Spuneți de ce în răspunsul la plângere,
- atașați la răspunsul la plângere toate documentele și probele pe care intenționează să se bazeze și



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

- Identificați, în răspunsul la plângere, toți martorii (inclusiv experții) pe ale căror dovezi intenționează să se bazeze.

5.5 Răspunsul la reclamație trebuie să fie semnat de sportiv.

Articolul 6. Plângerea respinsă

- 6.1 Dacă sportivul respinge plângerea, atunci el/ea are dreptul ca plângerea să fie soluționată în cadrul unei audieri în fața Comisiei de disciplină. Dacă sportivul dorește să-și exercite acest drept, el/ea trebuie să informeze Comisia de disciplină în Răspunsul la Reclamație. Regulile pentru audieri sunt la articolul 8. Dacă sportivul nu solicită o audiere, se vor aplica articolele 6.2 până la 6.5 (inclusiv).

Notă: Atletul are dreptul la o audiere dacă respinge plângerea.

- 6.2 În cazul în care sportivul nu solicită o audiere, Comisia de disciplină va trata plângerea pe baza informațiilor conținute sau la care se face referire în Notificarea de plângere și în Răspunsul la plângere și a oricăror alte probe obținute în temeiul articolului 9.

Notă: Articolul 10 se referă la standardul de probă care trebuie utilizat.

- 6.3 Atunci când Comisia de disciplină a decis dacă plângerea este dovedită, va informa sportivul în scris. În cazul în care plângerea a fost dovedită, Comisia de disciplină va comunica sportivului motivele deciziei sale în scris și va urma procedura din articolele 6.4 și 6.5 atunci când decide sancțiunea.

- 6.4 Completul de disciplină va permite sportivului să prezinte orice informație pe care dorește ca Comisia de disciplină să le ia în considerare atunci când decide sancțiunea. Președintele trebuie să primească aceste informații în termen de 14 zile de la primirea de către sportiv a notificării cu privire la decizia Comisiei de disciplină conform Articolului 6.3. Comisia de disciplină nu este obligată să ia în considerare nicio informație transmisă în afara acestui termen.

Notă: Dacă plângerea este dovedită, sportivul poate transmite Comisiei de disciplină orice informație pe care dorește să ia în considerare atunci când se decide sancțiunea, chiar dacă această informație nu a fost dată în Răspunsul la Plângere.

- 6.5 Comisia de disciplină va decide sancțiunea care va fi impusă după expirarea termenului prevăzut la articolul 6.4 și va informa sportivul în scris despre decizia sa.

Articolul 7. Plângerea admisă

- 7.1 Dacă sportivul admite plângerea, atunci acesta poate solicita ca sancțiunea să fie decisă în ședință. Această solicitare trebuie făcută în Răspunsul la plângere în termenul prevăzut la articolul 5.1.



Notă: Există un drept automat la o audiere atunci când plângerea este admisă.

- 7.2 Dacă sportivul nu solicită o audiere sau cererea sportivului pentru o audiere este refuzată, Comisia de disciplină va decide sancțiunea care va fi impusă pe baza informațiilor conținute sau la care se face referire în Notificarea de plângere și răspunsul la plângere și orice alte dovezi obținute conform Articolului 9. Comisia de disciplină va informa sportivul în scris despre decizia sa.

Articolul 8. Audiarea

- 8.1 Acest articol se aplică oricărei audieri pentru a decide dacă o plângere este dovedită sau pentru a decide sancțiuni.
- 8.2 Audiarea se va desfășura la locul și la ora stabilite de Comisia de disciplină. Sportivul va primi un preaviz în scris de audiere cu cel puțin 21 de zile. Sportivul poate solicita amânarea ședinței la o altă dată, scriind Președintelui, motivând cererea.
- 8.3 Dacă Comisia de disciplină și sportivul sunt de acord, audiarea poate fi condusă prin videoconferință/ Skype.
- 8.4 Cu excepția cazului în care Comisia de disciplină decide altfel, audiarea va fi publică.
- 8.5 Audierile se vor desfășura în mod corect și într-o manieră decisă de Comisia de disciplină. Regulile formale de probe nu se vor aplica.

Notă: Articolul 10 se referă la standardul de probă care trebuie utilizat.

- 8.6 La audieri:
- Comisia de disciplină poate chema martori (inclusiv experți).
 - Comisia de disciplină poate accepta probe în scris sau prin telefon (precum și audiarea probelor în cadrul ședinței).
 - Sportivul poate fi reprezentat de un avocat sau de o altă persoană.
 - Sportivul poate (sub rezerva respectării articolului 5.4) să cheme martori (inclusiv experți).
 - Sportivul (sau reprezentantul său) poate chestiona orice martor care a depus mărturie orală la audiere.
 - Sportivul (sau reprezentantul său) se poate adresa Comisiei de disciplină.
- 8.7 Completul de disciplină își va da de obicei decizia în scris în termen de 14 zile de la audiere. Toate deciziile și motivele deciziilor vor fi transmise sportivului și Federației sale naționale.

Notă: AMA și organizația națională antidoping relevantă trebuie să primească o copie a deciziei într-un caz de doping – vezi articolul 32.2.



- 8.8 În cazul în care Completul de disciplină decide că plângerea a fost dovedită și își dă decizia în ședință, atunci va decide și sancțiunea care va fi aplicată în ședință. Sportivului i se va oferi posibilitatea în cadrul audierii de a prezenta orice informație pe care dorește ca Comisia de disciplină să le ia în considerare atunci când decide sancțiunea.
- 8.9 În cazul în care Comisia de disciplină decide că plângerea a fost dovedită și decizia nu este dată în ședință, atunci Comisia de disciplină va urma procedura prevăzută la articolul 6.4 atunci când decide sancțiunea.
- 8.10 Completul de disciplină poate amâna sau amâna o audiere în orice moment.
- 8.11 Cu excepția cazului în care Comisia de disciplină decide altfel, toate audierile se vor desfășura în limba engleză.

Note: A se vedea articolul 1.7. Dacă sportivul are nevoie de un traducător, atunci el/ea trebuie să-l aranjeze singur. Comisia de disciplină va aranja ca un traducător să fie la audiere, în cazul în care martorii pe care îi cheamă nu pot depune mărturie în limba engleză.

: Audierile vor fi în mod normal în limba engleză.

- 8.12 Sportivul va fi responsabil pentru costurile sale legate de audiere (inclusiv costurile martorilor, traducătorului și reprezentarii sale), indiferent de rezultatul audierii.
- 8.13 Federația Națională a sportivului poate participa la audiere în calitate de observator.

Articolul 9. Probe suplimentare

- 9.1 Completul de disciplină poate, în orice etapă a procedurii disciplinare (inclusiv înainte ca notificarea de plângere să fie trimisă sportivului), să solicite dovezi sau informații suplimentare cu privire la orice este relevant pentru plângere. Aceasta poate include dovezi sau informații de la orice parte, inclusiv:
- persoana sau organizația care a făcut reclamația; • orice martor sau potențial martor; • orice expert; • sportivul.
- 9.2 Orice dovezi sau informații suplimentare relevante obținute de Comisia de disciplină vor fi dezvăluite sportivului, care poate răspunde la acestea în orice limită de timp stabilită de Comisia de disciplină.

Articolul 10. Standardul de probă

- 10.1 Standardul de probă care trebuie aplicat de Comisia de disciplină este dacă plângerea a fost stabilită pentru satisfacția confortabilă a Comisiei de disciplină, ținând cont de gravitatea acuzației făcute. Acest standard de probă este mai mare decât pe balanța probabilităților, dar mai puțin decât dincolo de orice îndoială rezonabilă.



10.2 În cazul în care sportivul încearcă să dovedească orice fapt, standardul de probă care trebuie aplicat este pe balanța probabilităților.

10.3 În cazurile de dopaj, se presupune că laboratoarele acreditate de Agenția Mondială Antidoping („WADA”) au efectuat analize de mostre și proceduri de custodie în conformitate cu standardele internaționale adoptate de WADA („Standardele Internaționale”).

10.4 Sportivul poate respinge prezumția prevăzută la articolul 10.3, dovedind că a existat o abatere de la Standardele internaționale. Dacă se întâmplă acest lucru, Comisia de disciplină trebuie să se asigure (folosind standardul de probă stabilit la articolul 10.1) că această abatere nu a invalidat rezultatul testului înainte de a se baza pe acel rezultat al testului.

Notă: O abatere de la standardele internaționale nu va invalida automat rezultatul testului.

10.5 Faptele constatate de o instanță sau un tribunal disciplinar de jurisdicție competentă care nu face obiectul unei căi de atac pendinte vor constitui probe irefutabile împotriva sportivului căruia i se aplicau acele fapte, cu excepția cazului în care sportivul stabilește că decizia a încălcat principiile justiției naturale.

10.6 Comisia de disciplină poate trage o concluzie adversă sportivului dacă sportivul nu participă la o audiere sau nu participă la procedurile disciplinare sau nu răspunde la întrebările adresate acestuia de către Comisia de disciplină fără un motiv întemeiat (a fi stabilit de Comisia de disciplină).

Articolul 11. Suspendarea provizorie

11.1 Completul de disciplină sau Președintele poate, în orice moment după primirea plângerii și/sau în timpul procedurii disciplinare, să suspende provizoriu sportivul de la competițiile IFSC în așteptarea rezultatului procedurii disciplinare.

11.2 Comisia de disciplină va suspenda în mod normal orice sportiv care este acuzat de o infracțiune de dopaj, în cazul în care plângerea este susținută de o concluzie analitică nefavorabilă.

Notă: O decizie de suspendare va fi luată în mod normal atunci când sportivul este informat cu privire la rezultatul analitic negativ și cu privire la dreptul său de a testa proba B.

11.3 Într-un caz nedoping, dacă decizia de suspendare provizorie a sportivului a fost luată numai de Președinte (mai degrabă decât de Comisia de disciplină), sportivul poate cere Comisiei de disciplină să revizuiască această decizie.

Notă: Această regulă nu se aplică cazurilor de dopaj, în care regulile privind provizoriu suspendările sunt prevăzute în Cod. În cazurile fără dopaj, sportivul va fi informat cu privire la dreptul său de a avea suspendarea provizorie revizuită atunci când



să primească notificarea de plângere. Evaluările vor fi efectuate de Comisia de disciplină (care poate include Președintele).

Articolul 12. Contestații

12.1 Sportivul și, în cazurile de dopaj, organismele menționate la articolul 12.7 pot face recurs împotriva oricăreia dintre următoarele decizii luate de Comisia de disciplină:

- Că o plângere este dovedită.
- Sancțiunea aplicată.
- Orice suspendare provizorie impusă în temeiul articolului 11.

12.2 Toate contestațiile trebuie făcute în scris către Președinte în termenul următor. Președintele trebuie să primească Notificarea de Apel în termen de 14 zile de la primirea de către sportiv a notificării scrise sau a confirmării deciziei contestate. Contestațiile depuse după acest termen nu vor fi luate în considerare, iar decizia va fi definitivă.

12.3 Notificarea de contestație trebuie să indice motivele contestației, să ofere toate informațiile și să atașeze copii ale tuturor documentelor și probelor pe care sportivul dorește să se bazeze și să fie semnate de sportiv.

12.4 Apelul va fi tratat în conformitate cu Partea 4 din Reguli.

12.5 Sportivul are un alt drept de apel împotriva deciziei privind apelul, la Curtea Internațională de Arbitraj pentru Sport (la Lausanne, Elveția), care va fi tratată în conformitate cu regulile acelei Curți.

12.6 Decizia contestată va rămâne în vigoare până la soluționarea contestației, cu excepția cazului în care este suspendată conform articolului 28.1.

12.7 Organismele care pot face recurs în cazurile de dopaj în temeiul articolului 12.1 (pe lângă sportiv) sunt WADA, Federația Națională a sportivului și organizația națională antidoping relevantă. Termenul prevăzut la articolul 12.2 se va aplica contestațiilor formulate de aceste organisme și va curge din momentul în care organismul primește notificarea sau confirmarea scrisă a deciziei contestate.

Notă: Vezi articolul 32.2 pentru semnificația „organizației naționale antidoping relevante”.

Articolul 13. Termene

13.1 Comisia de disciplină poate prelungi orice limită de timp conform acestor reguli (cu excepția termenului prevăzut la articolul 12.2), dacă decide că este necesar să facă acest lucru pentru a trata procedurile disciplinare în mod echitabil.



INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING
www.ifsc-climbing.org

13.2 Termenele nu vor fi prelungite după ce Comisia de disciplină a luat o decizie finală într-un caz, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

Notă: O decizie finală include o decizie cu privire la dovedirea plângerii și o decizie cu privire la sancțiunea care trebuie aplicată.

Articolul 14. Notificări

14.1 Notificările date de sportivi în conformitate cu aceste reguli pot fi date de către:

- fax la numărul de fax indicat în avizul de reclamație, sau
- poștă sau livrare manuală la adresa indicată în anunțul de reclamație, sau
- e-mail, la o adresă de e-mail furnizată de președinte, în acest scop.

14.2 Comisia de disciplină poate transmite sportivului orice notificare conform acestor reguli prin:

- fax, dacă sportivul a furnizat Comisiei de disciplină sau IFSC un număr de fax în acest scop, sau
- poștă sau livrare manuală la adresa de domiciliu a sportivului sau la adresa federației naționale a sportivului, sau
- e-mail, către o adresă de e-mail furnizată de sportiv, în acest scop.

14.3 Dacă notificările sunt trimise (fie de către sportiv, fie de către Comisia de disciplină) prin poștă, data livrării (dacă nu se dovedește altfel) va fi considerată a fi la 7 zile de la postare.

14.4 În cazul în care sportivul comunică cu președintele prin e-mail, adresa de e-mail utilizată de sportiv va fi considerată a fi fost furnizată în sensul articolului 14.2.

Notă: E-mail-ul poate fi folosit acolo unde președintele și sportivul sunt de acord. Cu toate acestea, copiile semnate ale Avizului de plângere, Răspunsul la plângere și Notificarea de recurs trebuie trimise și prin poștă sau fax (a se vedea articolele 4.2, 5.5 și 12.3).

Articolul 15. Minori

15.1 Sub rezerva articolului 15.2, un minor este o persoană sub 18 ani.

15.2 Dacă, în conformitate cu legislația națională aplicabilă sportivului, vârsta majoratului este o altă vârstă decât 18 ani, sportivul va informa Comisia de disciplină și va face dovada acestui lucru și a datei sale de naștere.

15.3 Regulile se vor aplica minorilor cu următoarele modificări:

- Toate notificările trimise la adresa de domiciliu a sportivului vor fi adresate sportivului „care al” părintelui sau tutorei lor.

Răspunsul la plângere trebuie semnat de părintele sau tutorele sportivului (poate fi 05/04/19 Reguli disciplinare

și de apel IFSC - Pagina 13 din 35

IFSC Partners:





World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF **SPORT CLIMBING**
www.ifsc-climbing.org

semnat și de sportiv). •

Identitatea sportivului va fi păstrată confidențială (cu excepția oficialilor IFSC și a federației naționale a sportivului) și el/ea va fi menționată printr-o inițială în orice documente destinate circulației în afara IFSC sau a federației naționale a sportivului.

15.4 Minorii sunt supuși aceluiași reguli și sancțiuni (cuprinse în Reguli și în Cod) ca și adulții în ceea ce privește cazurile de dopaj.

IFSC Partners:





World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Partea 2 – Proceduri disciplinare împotriva altor persoane și organizații

Articolul 16. Respondenții

16.1 Procedurile disciplinare pot fi luate împotriva oricăreia dintre următoarele persoane sau organizații („Respondenții”):

- Asociațiile membre ale IFSC
- Membrii Asociațiilor Membre ale IFSC
- Oficialii IFSC.

16.2 Toate articolele din partea 1 a Regulilor, cu excepția articolului 12, se aplică procedurilor disciplinare împotriva pârâților. În cazul în care cuvântul „atlet” apare în acele articole, acesta va fi înlocuit cu cuvântul „Respondent”.

16.3 În plus față de dreptul de apel al pârâtului în temeiul articolului 12, persoana sau organizația care a făcut plângerea („Reclamantul”) împotriva pârâtului poate face apel împotriva deciziilor prevăzute la articolul 12.1.

16.4 Toate articolele din Partea 4 a Regulilor se aplică contestațiilor formulate de reclamanți. În cazul în care termenul „atlet/intimatul” apare în acele articole, acesta va fi interpretat ca și cum ar fi fost înlocuit cu cuvântul „Reclamant”.

16.5 Toate articolele din Partea 5 a Regulilor se aplică cazurilor de dopaj care implică Respondenții.

Articolul 17. Suspendare și expulzare

17.1 Completul de disciplină poate, în orice moment în timpul procedurii disciplinare, să suspende pârâtul dintr-un Organism de Concurență în așteptarea rezultatului procedurii disciplinare.

17.2 Suspendarea va funcționa, de asemenea, ca o suspendare a tuturor membrilor organizației respective de la competițiile aceluia Organism de Concurență.

17.3 Pârâtul poate face apel împotriva unei suspendări conform Articolului 12.

17.4 Suspendarea sau expulzarea unei asociații membre din IFSC trebuie să fie ratificată de către Comitetul de management al IFSC înainte de a intra în vigoare.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Partea 3 - Reguli despre sancțiuni

Articolul 18. Tipuri de sancțiuni

18.1 Sancțiunile pentru fiecare abatere disciplinară sunt stabilite în graficul de abateri atașat și sancțiuni. Aceste sancțiuni includ:

- Avertismente pentru infracțiuni minore și, în circumstanțe excepționale, pentru infracțiuni mai grave,
- Amenzi, în plus sau ca alternativă la alte sancțiuni, pentru infracțiuni mai grave sau recidivante,
- Interdicții, în completarea sau ca alternativă la alte sancțiuni, pentru infracțiuni mai grave sau recidivante.

Notă: Sancțiunile pentru cazurile de dopaj sunt prevăzute în Cod.

18.2 În cazul în care este dat un interval pentru o sancțiune, Comisia de disciplină va decide nivelul sancțiunii care trebuie aplicată după ce a luat în considerare circumstanțele cazului. Aceasta va include luarea în considerare a oricărui proceduri disciplinare anterioare (în care a fost dovedită plângerea) împotriva sportivului/Pârâtului.

Notă: Cuvântul „Respondent” este definit în Articolul 16.1.

18.3 În cazul în care lista de sancțiuni este dată pentru o infracțiune:

- Dacă „și” apare între elementele din listă, atunci Comisia de disciplină trebuie să aplice o sancțiune pentru fiecare articol din listă;
- Dacă „și/sau” apare între elementele din listă, atunci Comisia de disciplină trebuie să aplice o sancțiune de la cel puțin un articol din listă și poate aplica și sancțiuni de la celelalte articole din listă.

Notă: Când pe lista de sancțiuni scrie „și”, toate sancțiunile trebuie impuse. Când pe listă scrie „și/sau”, pot fi impuse oricare sau toate sancțiunile.

18.4 În cazurile care implică minori:

- Nu vor fi aplicate amenzi •
- Comisia de disciplină va lua în considerare vârsta sportivului atunci când decide sancțiunea.

Notă: Vezi articolul 15, care conține reguli despre minori. Articolul 18.4 nu se aplică cazurilor de dopaj – vezi articolul 15.4.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Articolul 19. Suspendarea sancțiunilor

19.1 Comisia de disciplină poate, acolo unde consideră necesar, să suspende executarea unei interdicții sau o amendă sau o parte dintr-o interdicție sau o amendă pe o perioadă de până la 2 ani.

Notă: Pe lângă suspendarea integrală a unei interdicții sau a unei amenzi, o parte a interdicției sau a amenzii ar putea fi suspendată (dar vezi articolul 19.4). De exemplu, dacă a fost impusă o interdicție de șase luni, jumătate din aceasta ar putea intra în vigoare imediat și jumătate din ea ar putea fi suspendată. Sancțiunile în afară de interdicții și amenzi (de exemplu, restituirea bunurilor furate) nu pot fi suspendate.

19.2 Dacă în timpul perioadei de suspendare, sportivul/Pârătul este dovedit că a comis o altă infracțiune conform Reguli, interdicția sau amenda inițială va intra în vigoare imediat (împreună cu orice sancțiune impusă pentru infracțiunea ulterioară). În cazuri excepționale, Comisia de disciplină poate suspenda sancțiunea inițială pentru o perioadă suplimentară.

19.3 Completul de disciplină nu poate suspenda următoarele sancțiuni:

- O interdicție pe viață;
- Orice interdicție sau amendă descrisă ca „automată” în Programul de infracțiuni și sancțiuni.

19.4 Dacă este impusă o interdicție de 2 ani sau mai mult, nu mai mult de jumătate din interdicție poate fi suspendată.

19.5 Articolele 19.1-19.4 (inclusiv) nu se aplică cazurilor de dopaj.

Notă: Codul permite suspendarea sancțiunilor în cazurile de dopaj doar în circumstanțe foarte limitate.

Articolul 20. Interdicții

20.1 În Programul de infracțiuni și sancțiuni se vor aplica următoarele bareme de interdicție:

- Scala 1: 1 până la 3 luni •
- Scala 2: 3 până la 6 luni
- Scala 3: 6 până la 12 luni
- Scala 4: 1 până la 2 ani •
- Scala 5: 2 până la 10 ani •
- Scala 6: Viață

20.2 Dacă un atlet, membru al echipei, oficial sau organizator este interzis, atunci el/ea nu poate fi implicat, ca atlet, membru al echipei, oficial sau organizator, cu nicio competiție IFSC pentru perioada interzicerii.

20.3 Competițiile IFSC includ competiții desfășurate, organizate sau autorizate de către Membru Asociațiile.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

20.4 O interdicție va începe la data hotărâtă de Comisia de disciplină. Dacă sportivul a fost suspendat în temeiul articolului 11, interdicția va începe în mod normal de la data suspendării.

Articolul 21. Amenzi

21.1 În Programul de infracțiuni și sancțiuni se vor aplica următoarele bareme de amendă (în euro):

- Scara A: de la 25 la 100 de euro
- Scara B: de la 100 la 200 de euro
- Scara C: de la 200 la 400 de euro
- Scara D: 400 la 600 de euro •
- Scara E: 600 la 800 de euro • Scara
- F: 800 la 1.000 de euro

21.2 Toate amenzile trebuie plătite în termen de 28 de zile, cu excepția cazului în care Comisia de disciplină permite o perioadă mai lungă.

21.3 În cazul în care o amendă nu este plătită în termenul necesar, cazul va fi retrimis la Comisia de disciplină, care poate:

- Interziceți sportivul până la plata amenzii; • În
- cazul altui pârât, suspendați pârâtul din IFSC până la plata amenzii.

Notă: Comisia de disciplină va avertiza, de obicei, sportivul/Pârâtul înainte de a-i interzice sau de a-i suspenda conform acestui articol. Dacă o organizație este suspendată, atunci toți membrii ei sunt suspendați automat (a se vedea articolul 17.2).

Articolul 22. Avertismente

22.1 În cazul în care un avertisment este dat ca sancțiune, Comisia de disciplină va avertiza sportivul/Respondentul despre conduita sa viitoare.

22.2 Un avertisment va fi luat în considerare în orice procedură disciplinară ulterioară împotriva sportivul/Intimatul.

Notă: Când a fost dat un avertisment, orice altă infracțiune de același tip va fi tratată ca o a doua infracțiune.

Articolul 23. Circumstanțe excepționale

23.1 Atunci când Comisia de disciplină trebuie să decidă dacă există „circumstanțe excepționale” într-un caz, va lua în considerare doar factori specifici neobișnuiți privind sportivul/intimatul și/sau infracțiunea.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF **SPORT CLIMBING**
www.ifsc-climbing.org

Notă: În cazurile de dopaj, se vor aplica prevederile Codului referitoare la circumstanțe excepționale.

Articolul 24. Cazuri de dopaj

24.1 În cazurile de dopaj, Comisia de disciplină va urma sancțiunile prevăzute în Cod. În cazul în care există vreo inconsecvență între Cod și orice altă parte a Regulilor, Codul se va aplica.

Notă: Cazurile de dopaj sunt definite în Articolul 30. Codul este Codul Mondial Anti-Doping, așa cum este definit în Articolul 1.2, care este adoptat ca parte a Regulilor.

IFSC Partners:



**JAPAN
AIRLINES**



L U X O V
CONNECTING CLIMBERS



Partea 4 – Reguli despre contestații

Articolul 25. Completul de recurs

25.1 Președintele va trimite Notificarea de Apel Președintelui Comisiei de Apel („Președintele de apel”).

Notă: Notificarea de recurs trebuie să respecte articolul 12.

25.2 Președintele va trimite o copie a Avizului de Apel Președintelui completului de disciplină care a luat decizia împotriva căreia este atacată („Decizia”). Președintele Colegiului de disciplină va transmite Președintelui de Apel copii ale tuturor documentelor și probelor care au fost luate în considerare de către Colegiul de disciplină în momentul în care a luat Decizia.

Notă: documentele și dovezile vor include:

- Notificarea de plângere și documentele anexate acestuia.
- Răspunsul la reclamație și documentele anexate acesteia.
- Decizia.
- Orice dovezi suplimentare dezvăluite sportivului/Intimatului în conformitate cu Articolul 9.
- Orice declarații și rapoarte ale martorilor și experților.
- Orice altă dovadă prezentată Comisiei de disciplină de către sportiv/intimat.

25.3 Președintele de Apel va numi un grup de apel („Comisia de Apel”) format din trei până la cinci membri, care vor fi calificați din punct de vedere juridic. Președintele de Apel va numi un membru al Comitetului de Apel ca președinte („Președintele de Apel”).

Notă: Acțiunile cerute de Articolele 24.1 – 3 ar trebui să fie efectuate cât mai curând posibil după ce Președintele IFSC a primit Notificarea de Apel.

: Nu există nicio cerință ca membrii Comisiei de Apel să fie membri ai Comisiei de Apel IFSC, doar că sunt calificați din punct de vedere juridic și potriviți, în opinia Președintelui de Apel (a cărei decizie va fi definitivă).

25.4 Președintele de Apel se poate numi pe sine în Comitetul de Apel și în calitate de Președinte de Apel.

25.5 Toate deciziile comisiei de apel vor fi luate cu majoritate de voturi. Dacă votul este egal, președintele de apel va avea votul decisiv.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

25.6 În timpul procedurii de apel, un membru al Comisiei de Apel poate demisiona dacă nu mai poate servi din cauza unui conflict de interese, a unei boli sau a oricărui alt motiv. Președintele de apel poate numi un membru înlocuitor.

Articolul 26. Procedura de recurs

26.1 Comisia de apel poate:

- Obțineți dovezi suplimentare în conformitate cu articolul 9.
- Luați în considerare alte dovezi prezentate de sportiv/Respondent care nu au fost prezentate Comisiei de disciplină.

Notă: Sportivul/Pârâtul nu are dreptul automat de a prezenta noi dovezi la Comisia de Apel (a se vedea articolul 26.2).

26.2 Atunci când decide dacă să ia în considerare dovezi suplimentare prezentate de sportiv/pârât în conformitate cu Articolul 26.1, Comisia de Apel va lua în considerare explicația sportivului/intimatului cu privire la motivul pentru care aceste dovezi nu au fost prezentate Comisiei de disciplină.

26.3 Comisia de Apel va decide dacă apelul trebuie tratat în cadrul unei audieri sau fără audiere. Atunci când decide acest lucru, Comisia de Apel va lua în considerare toate circumstanțele relevante ale cazului, inclusiv:

- Motivele de recurs invocate de sportiv/pârât („Motivele de apel”).
- Dorințele sportivului/Respondentului.

Notă: Nu există drept automat la o audiere. Președintele de apel va întreba sportivul/intimatul dacă dorește o audiere. Dacă recursul implică noi dovezi care ar trebui să fie prezentate oral, atunci o audiere va fi de obicei permisă. Dacă nu, atunci o audiere nu va fi permisă de obicei. Scopul recursului este revizuirea Deciziei, nu rejudecarea cauzei (a se vedea articolul 27.1).

26.4 Articolul 8 (cu excepția articolelor 8.1, 8.7 și 8.8) se va aplica audierilor de apel.

Articolul 27. Decizia de apel

27.1 Comisia de Apel va examina, pe baza motivelor cuprinse în Motivele de Apel, Decizie de a decide dacă respectă Regulile.

Notă: Comisia de apel nu are rolul de a conduce o nouă audiere a cazului. Comisia de Apel va analiza numai dacă decizia este conformă cu Regulile, pe baza Motivelor de Apel. Comisia de Apel nu trebuie să revizuiască decizia pe motive care nu sunt incluse în Motivele de Apel.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

27.2 Atunci când Comisia de Apel ia în considerare dovezi suplimentare în temeiul Articolului 26.1, va decide dacă Decizia s-ar fi conformat cu Regulile, dacă Comisia de disciplină ar fi luat în considerare probele suplimentare, atunci când a luat Decizia.

Notă: Comisia de apel va analiza dacă Decizia ar fi trebuit să fie diferită, pentru a se conforma Regulilor, dacă Comisia de disciplină ar fi luat în considerare probele suplimentare.

27.3 Comisia de apel poate:

- Confirmați Decizia (sau o parte a acesteia) și/sau •
- Anulați Decizia (sau o parte a acesteia) și/sau •
- Modificați Decizia (sau o parte a acesteia).

Notă: Decizia comisiei de apel trebuie confirmată în scris (a se vedea articolele 26.4 și 8.6).

WADA trebuie să trimită o copie a deciziei comisiei de apel într-un caz de dopaj – vezi articolul 32.2.

Articolul 28. Suspendarea sancțiunii aplicate

28.1 Completul de Apel poate, în circumstanțe excepționale, să suspende sancțiunea impusă de Decizie, în așteptarea soluționării contestației.

Notă: În mod normal, sancțiunea va rămâne în vigoare până când recursul este decis (a se vedea articolul 12.6). A se vedea articolul 23.1, pentru semnificația „circumstanțe excepționale”.

Articolul 29. Dreptul de recurs suplimentar

29.1 Sportivul/Pârâtul are un alt drept de apel împotriva deciziei Comisiei de Apel la Curtea Internațională de Arbitraj pentru Sport (la Lausanne, Elveția), care va fi tratată în conformitate cu regulile acelei Curți.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Partea 5 – Reguli privind cazurile de dopaj

Articolul 30. Cazuri de dopaj

30.1 Un caz de dopaj este orice caz disciplinar căruia i se aplică Codul.

Notă: Există și alte reguli care se aplică în mod specific cazurilor de dopaj – articolele 1.3, 2.4, 4.3, 4.4, 10.3, 10.4, 11.2, 12.7 și 24 și infracțiunea (1) din Anexa 1 și Anexa 2.

Articolul 31. Recunoașterea deciziilor de către alte organizații

- 31.1 Comisiile de disciplină și de apel IFSC vor recunoaște și respecta oricare dintre deciziile menționate la articolul 31.3 care sunt luate de un semnatar al Codului, cu condiția ca decizia să fie în concordanță cu Codul și să se încadreze în autoritatea semnatarului.
- 31.2 Comisiile de disciplină și de apel IFSC pot recunoaște și respecta oricare dintre deciziile menționate la articolul 31.3 care sunt luate de un organism care nu a recunoscut Codul, dacă regulile acelui organism sunt altfel conforme cu Codul.
- 31.3 Deciziile cărora li se aplică articolele 31.1 și 31.2 sunt decizii privind testarea, scutirile de utilizare terapeutică, rezultatele audierilor și alte hotărâri finale.

Articolul 32. Raportarea către WADA

- 32.1 Comisia de disciplină a IFSC va informa WADA în scris atunci când este emisă o plângere privind un caz de dopaj.
- Notă: Articolul 4.1 se referă la emiterea de notificări de plângere.
- 32.2 Comisia de disciplină și de apel IFSC va trimite WADA și organizației anti-doping relevante o copie a oricărei decizii finale luate în cazuri de dopaj, în același timp în care decizia este trimisă sportivului sau altui Respondent.

Notă: Articolul 8.6 tratează deciziile în procedurile disciplinare și de apel (a se vedea și articolul 26.4). Organizația anti-doping relevantă este organizația anti-doping pentru țara sportivului / Respondentului. Termenul „organizație anti-doping” este definit în Cod.



Partea 6 – Reguli privind litigiile dintre organisme IFSC

Articolul 33. Litigii între organele IFSC

33.1 Acest articol tratează litigiile dintre oricare dintre următoarele organisme („Organisme”):

33.1.1 Comitetul de management al IFSC; 33.1.2
Federația Internațională pentru membrii IFSC; 33.1.3 Comitetul
executiv al IFSC; și 33.1.4 Consiliile continentale IFSC.

33.2 Oricare dintre Organisme poate sesiza o dispută Președintelui Comisiei de Disciplină. Președintele Comisiei de disciplină nu va accepta trimiterea vreunui litigiu dacă există proceduri disciplinare sau de recurs nesoluționate care decurg din aceleași fapte sau probleme care au dat naștere litigiului.

33.3 Președintele Comisiei de disciplină va numi un complet format din 2 până la 5 persoane pentru a decide disputa („Completul”) și un președinte al completului. Președintele Comisiei de disciplină se poate numi pe sine în cadrul completului și/sau ca președinte al completului.

33.4 Procedura urmată pentru soluționarea litigiului va fi decisă de:

33.4.1 Înainte de numirea Completului, de către Președintele Colegiului disciplinar
Comision; și
33.4.2 După numirea Panelului, de către Panel.

33.5 Sub rezerva punctului 33.4 de mai sus, președintele Comisiei de disciplină și/sau completul va urma, de obicei, procedura prevăzută în următoarele articole din Regulament cu orice modificări necesare – 1.2, 1.6-1.8, 2.2, 2.3, 3.2-3.8, 8.2-8.6, 8.9-8.11, 9.1, 9.2, 10.1, 10.2, 13.1, 13.2 și 14.1-14.4.

33.6 Modificările necesare vor include:

33.6.1 Înlocuirea cuvântului „corp” cu cuvântul „atlet” în articolele prevăzute la 33.5 de mai sus (unde este cazul); și 33.6.2 Orice alte modificări care sunt considerate adecvate de către Președintele Comisiei de disciplină și/sau Completul pentru soluționarea justă și rapidă a litigiului.

33.7 Președintele Comisiei de Disciplină și/sau Completul poate da instrucțiuni Organismelor pe care le consideră necesare pentru soluționarea justă și rapidă a litigiului, inclusiv îndrumând că:

33.7.1 Organismele furnizează dovezi scrise și/sau observații și răspund la orice întrebări pe care le consideră adecvate.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF **SPORT CLIMBING**
www.ifsc-climbing.org

33.7.2 Litigiul este soluționat pe baza probelor și a observațiilor scrise sau în cadrul unei audieri. Pentru a evita orice dubiu, nu există un drept automat la o audiere.

33.7.3 Litigiul este trimis la mediere sau o altă formă de dispută alternativă Rezoluție.

33.8 Orice Organism implicat în dispută poate face recurs împotriva hotărârii finale a disputei de către Panel la Curtea Internațională de Arbitraj pentru Sport (la Lausanne, Elveția), care va fi soluționată în conformitate cu regulile acelei instanțe. Pentru a evita orice dubiu, nu există nici un drept de apel la Comisia de Apel IFSC.

IFSC Partners:



**JAPAN
AIRLINES**





World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

Programul de infracțiuni și sancțiuni

	Delict	Sanc iune
		Notă: A se vedea articolele 20.1 și 21.1, pentru definițiile baremurilor interdicțiilor și amenzilor
<u>(1) Dopaj</u>	(i) După cum se prevede în Cod Notă: Codul este Codul mondial anti-doping. A se vedea articolele 1.2 și 24.1. Acest lucru se aplică asociațiilor membre și tuturor membrilor echipei, inclusiv formatorilor și medicilor. (i) Comportament ofensiv sau abuziv față de un funcționar de control antidoping sau de altă persoană implicată în controlul dopajului, în cazul în care acest comportament nu ajunge la falsificare (așa cum este definit de Cod)	După cum se prevede în Cod Prima abatere • Scala 2-4 interdicție A doua abatere • • Scala 5 interdicție A treia abatere • Scala 5-6 interdicție
<u>(2) Reguli de concurs</u>	(a) Infracțiuni comise în zona de competiție, zone de izolare și de tranzit de către un sportiv sau membru al echipei	
	(i) Colectarea de informații cu privire la un traseu pe care sportivul urmează să îl încerce dincolo de ceea ce este permis de regulile competiției	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Amenzile de scară A A doua abatere • Amenda B; și/sau • Scala 1 interdicție A treia abatere • Scala 2-3 interdicție
	(ii) Colectarea și/sau comunicarea de informații altor sportivi în afara celor permise de regulile competiției	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Scala 1 interdicție



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

		A doua abatere • Scala 2 de interdicție
	(iii) Distragerea atenției sau interferarea cu orice atlet care se pregătește pentru sau încearcă o rută	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Scala 1 interdicție A doua abatere • Scala 2 de interdicție
	(iv) Nerespectarea instrucțiunilor arbitrilor sau organizatorilor sau oficialilor IFSC	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Amenzile de scară A A doua abatere • Scala BC amendă A treia abatere • Amenzi CD și/sau • Interdicție 1-2
	(v) Refuzul de a se conforma cu reglementările de publicitate care reglementează îmbrăcămintea și echipamentul	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Barem amenda BC pentru încălcarea regulilor de suprafață; și/sau • Interdicția la scara 2 pentru afișarea de reclame interzise A doua abatere • Barem DE amendă pentru încălcarea regulilor de suprafață; și/sau • Interdicția la scara 3 pentru afișarea de reclame interzise
	(vi) Comportament antisportiv sau alte tulburări grave în timpul competiției A	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Interdicție la scară 1-2; și/sau • Amenzi BC. A doua abatere • Interdicție pe scară 2-3 (cu excepția unor circumstanțe excepționale); și • Scalare BD bine.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

	(vii) Comportament abuziv, amenințător sau violent față de oficialii IFSC, organizatori, membrii echipei (inclusiv sportivi) sau față de orice altă persoană.	Prima abatere • Scala de interdicție 3-5; - și • Amenda CE Dacă comportamentul abuziv, amenințător sau violent este față de un oficial IFSC, interdicția minimă va fi de un an. A doua abatere • Scala de interdicție 5-6 (cu excepția unor circumstanțe excepționale); și • Scalare BD bine. Dacă comportamentul abuziv, amenințător sau violent este față de un oficial IFSC, interdicția minimă va fi de 10 ani.
	(b) Infrațiuni săvârșite în afara zonei de competiție, dar în zona publică sau la locul de desfășurare a competiției sau la orice unități de cazare sau facilități utilizate în legătura cu competiția de către un sportiv sau membru al echipei	
	(i) Comportament antisportiv sau alte tulburări grave.	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Interdicție la scară 1-2; și/ sau • Amenzi BC A doua abatere • Interdicție pe scară 2-3 (cu excepția unor circumstanțe excepționale); și • Scalare BD bine
	(ii) Comportament abuziv, amenințător sau violent față de oficialii IFSC, organizatori, membrii echipei (inclusiv sportivi) sau față de orice altă persoană.	Prima abatere • Scala de interdicție 3-5 (cu excepția unor circumstanțe excepționale); și • Amenda CE Dacă comportamentul abuziv, amenințător sau violent este față de un oficial IFSC, interdicția minimă va fi de un an.



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF **SPORT CLIMBING**
www.ifsc-climbing.org

		A doua abatere • Scala de interdicție 5-6 (cu excepția unor circumstanțe excepționale); și • Scalare BD bine Dacă comportamentul abuziv, amenințător sau violent este față de un oficial IFSC, interdicția minimă va fi de 10 ani.
--	--	---



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

<u>(3) Furt</u>	Furtul de către un atlet sau un membru al echipei: • în timpul unei competiții, sau • la locul competiției, sau • la orice cazare sau facilități utilizate în legătură cu competiția	Prima infracțiune • Returnarea bunurilor furate sau rambursarea contravalorii acesteia în termen de o lună și • Interdicție pe scară 1-3 A doua infracțiune • Returnarea bunurilor furate sau rambursarea contravalorii acesteia în termen de o lună și • Interdicție pe scară 3-4 A treia infracțiune • Returnarea bunurilor furate sau rambursarea contravalorii acestora în termen de unul luna, și • Scala 4-6 ban Nereturnarea bunurilor furate sau rambursarea contravalorii acesteia în termen de 28 de zile • Interzicerea până la returnarea bunurilor furate sau rambursarea valorii acesteia (automat) și • Amenda AC
<u>(4) Daune materiale</u>	Daune de către un atlet sau membru al echipei la orice proprietate aparținând unei alte persoane sau organizații: • în timpul unei competiții, sau • la locul competiției, sau • la orice cazare sau facilități utilizate în legătură cu competiția	Prima infracțiune • Rambursarea contravalorii bunului deteriorat în termen de o lună și • Scala 1-3 ban A doua infracțiune • Rambursarea valorii proprietății deteriorate în termen de o lună și • Interdicția la scara 4 Nerambursarea valorii proprietății deteriorate în termen de 28 de zile • Interzicerea până la rambursarea valorii proprietății deteriorate (automat) și • Amenzi AD



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

(5) <u>Înșelăciune</u>	Orice acțiune deliberată a unui sportiv sau membru al echipei în orice moment pentru a încerca să obțină un avantaj nedrept într-o competiție pentru el sau pentru orice altă persoană.	Prima abatere • Scala 3 de interdicție și • Scala AD amendă. A doua abatere • Scala 4-6 interdicție
(6) <u>Infrațiuni comise de oficiali</u> <u>(inclusiv oficiali și organizatori IFSC)</u>	(i) Următorul comportament al unui oficial la o competiție: • Incompetență gravă • Prejudicăți deliberate față de un sportiv sau echipă • Dezvăluirea neautorizată a informațiilor restricționate, de exemplu cu privire la rute, către orice persoană • Comportament ofensator față de un atlet sau orice membru al unei echipe • Violență sau amenințare cu violență împotriva oricărei persoane • Nerespectarea reglementărilor din Manual IFSC	Prima abatere • Suspendarea pe termen nedeterminat de a acționa ca arbitru în orice competiție IFSC, până când IFSC este convins că oficialul este apt să facă acest lucru și • În caz de violență sau amenințare cu violență sau dezvăluire neautorizată, suspendarea va fi de minim un an. • Comisia de disciplină poate recomanda o perioadă minimă de suspendare de până la doi ani. A doua abatere • Suspendarea definitivă de a acționa ca oficial în orice competiție IFSC, cu excepția unor circumstanțe excepționale când sancțiunile pentru prima se va aplica infrațiunea menționată mai sus (și orice altă infrațiune va fi tratată ca o a doua infrațiune fără nicio reducere a sancțiunea pentru circumstanțe excepționale)
	(ii) Următoarele acțiuni ale unui oficial la sau după o competiție: • Critica publică (în orice moment) de către un oficial a oricărei decizii a oricărui alt oficial sau organism la o competiție la care a acționat oficialul respectiv. Aceasta nu include discuții sau critici în cadrul niciunui organism IFSC. • Un membru al unui juriu de apel care dezvăluie oricărei persoane orice informații despre deliberările juriului (cu excepția deciziei luate de juriu)	Prima abatere • Un avertisment și/sau • Suspendare pe termen nedeterminat de a acționa ca oficial în orice competiție IFSC, până când IFSC este convins că oficialul este potrivit pentru a face acest lucru. • Comisia de disciplină poate recomanda o perioadă minimă de suspendare de până la doi ani. A doua abatere • Suspendarea definitivă de a acționa ca oficial în orice competiție IFSC, cu excepția unor circumstanțe excepționale



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

		când se vor aplica sancțiunile pentru prima infrațiune menționată mai sus (orice infrațiune ulterioară va fi tratată ca o a doua infrațiune fără reducerea sancțiunii pentru circumstanțe excepționale).
<u>(7) Infrațiuni comise de asociațiile membre</u>	(i) Neplata vreunei sume datorate IFSC. Notă: Asociațiile membre sunt responsabil pentru plata diferitelor taxe, inclusiv: abonament, înscriere la concurs, taxe de licență internațională și de apel – vezi secțiunea 3.7 din Manualul IFSC. Suspendarea sau expulzarea unei asociații membre trebuie să fie ratificată de Comitetul de management al IFSC înainte de a intra în vigoare – vezi articolul 17.4.	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Suspendarea din IFSC până la plata taxei; și/sau • Scala CF amendă A doua abatere • • Suspendarea din IFSC până la plata taxei; și/sau • Scala amenda CF; și/sau • Expulzarea din IFSC Notă: Dacă o organizație este suspendată, atunci toți membrii ei sunt suspendați automat (a se vedea articolul 17.2).
	(ii) Încălcarea responsabilităților sale conform secțiunii 3.2 din Manualul IFSC și/sau încurajarea, sprijinirea sau permiterea membrilor săi să comită infrațiunile de la (1) la (6) de mai sus.	Prima abatere • Avertisment; și/sau • Suspendarea din IFSC până la remedierea încălcării; și/sau • Scala CF amendă A doua abatere • • Suspendarea din IFSC până la remedierea încălcării; și/sau • Scala amenda CF; și/sau • Expulzarea din IFSC
	(iii) Încălcarea obligațiilor care îi revin în temeiul Statutele, statutele și regulamentele IFSC	• Avertizare; și/sau • Scala amenda CF; și/sau • Suspendarea sau expulzarea din IFSC



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

<u>(8) Aducerea discreditului în sport</u>	Orice acțiune, omisiune sau declarație care a prejudiciat sau este de natură să prejudicieze reputația alpinismului de competiție și/sau IFSC și/sau Organismele de Concurență. Notă: Această infracțiune poate fi comisă de un atlet, o asociație membră și un oficial.	• Avertizare; și/sau • Scala amendă DF; și/sau • Scala 1-6 interdicție; și/sau • În cazul unei asociații membre, suspendarea sau excluderea din IFSC; și/sau • În cazul unui oficial, suspendarea de a acționa ca oficial în orice competiție IFSC pentru o perioadă cuprinsă între șase luni și doi ani.
<u>(9) Abatere gravă</u>	Orice acțiune, omisiune sau declarație greșită gravă, inclusiv: • Abuz asupra minorilor • Abuz sau hărțuire rasială • Abuz sau hărțuire sexuală • Discriminare Notă: Această infracțiune poate fi comisă de un atlet, o asociație membră și un oficial.	• Scala 1-6 interdicție și • Scala AF amendă și • În cazul unei asociații membre, suspendarea sau excluderea din Organismul de Concurență relevant; și • În cazul unui oficial, suspendarea de a acționa ca oficial în orice finalizare IFSC pentru o perioadă cuprinsă între un an și viață.
<u>(10) Concurența în timp ce este interzis</u>	(i) Concurența sau încercarea de a concura în timp ce este interzis • Notă: pentru această infracțiune, „interzis” include suspendat. Această infracțiune are loc atunci când un sportiv este interzis: • Conform Regulilor și concurează sau încearcă să concureze într-o competiție IFSC; sau • Conform Codului (fie de către IFSC, o asociație membră sau orice alt semnatar al Codului) și concurează sau încearcă să concureze într-o competiție IFSC; sau • De către IFSC sau o asociație membră conform Codului și concurează în orice competiție organizată sau autorizată de orice alt semnatar al Codului.	• Scala automată 3-6 ban
	(ii) Permitearea, asistența sau încurajarea unui sportiv să concureze sau să încerce să concureze în timp ce este interzis.	• În cazul membrilor echipei, Scala 2-6 ban • În cazul unui Membru Asociere, Scale DF amendă și/sau



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

	Notă: Această infracțiune poate fi comisă de un membru al echipei, un oficial sau o asociație membră. Această infracțiune presupune ca persoana care a comis-o să știe că sportul a fost interzis. Se va presupune că asociațiile membre știu dacă unul dintre membrii lor este interzis, cu excepția cazului în care se dovedește contrariul.	suspendarea sau excluderea din Organismul de Concurență relevant; și • În cazul unui oficial, suspendarea de a acționa ca oficial în orice finalizare IFSC pentru o perioadă cuprinsă între doi ani și pe viață.
<u>(11) Infracțiuni legate de pariuri și jocuri de noroc</u>	(a) Pariuri sau jocuri de noroc în ceea ce privește orice competiție IFSC de către orice persoană implicată în competiția respectivă sau cu IFSC, inclusiv sportivi, membri ai echipei, antrenori, reprezentanți ai federațiilor naționale, organizatori și oficiali IFSC. Notă: Acest lucru nu se aplică pariurilor sau jocurilor de noroc ale spectatorilor (cu condiția ca aceștia să nu fie implicați cu IFSC sau cu competiție IFSC în orice alt mod)	• Scala 3-6 ban; și • Scala CF amendă
	(b) Eșecul în mod deliberat, pentru recompensă, de a îndeplini abilitățile tale. Notă: Recompensa include orice tip de beneficiu pentru persoana care comite infracțiunea sau pentru o altă persoană sau promisiunea unei astfel de recompense.	• Scala 5-6 ban; și • Scala EF amendă
	(c) Instruirea, facilitarea încurajării sau altora să parieze sau să parieze cu privire la orice competiție IFSC. Notă: acest lucru se aplică pariurilor sau jocurilor de noroc ale spectatorilor.	• Scala 3-6 ban; și • Scala CF amendă
	(d) Inducerea, instruirea sau încurajarea oricărei alte persoane să comită o infracțiune privind pariurile sau jocurile de noroc.	• Scala 3-6 ban; și • Scala CF amendă
	(e) Asigurarea sau încercarea de a asigura apariția unui anumit incident care face obiectul unui pariu pentru recompensă.	• Scala 5-6 ban; și • Scala EF amendă



World up
Keep
Climbing

INTERNATIONAL FEDERATION OF SPORT CLIMBING

www.ifsc-climbing.org

	(f) Furnizarea sau primirea unei recompense în circumstanțe despre care se poate aștepta în mod rezonabil că sportul sau IFSC vor discredita.	În cazuri excepționale: un avertisment. În alte cazuri: • Scala 3-6 ban; și • Scala CF amendă
	(g) Utilizarea oricăror informații „sensibile” sau „interne” în scopuri de pariuri sau jocuri de noroc, inclusiv dezvăluirea acestor informații (cu sau fără recompensă) în cazul în care știți sau s-ar putea aștepta în mod rezonabil să știți că aceste informații ar putea fi utilizate pentru pariuri sau jocuri de noroc.	În cazuri excepționale: un avertisment. În alte cazuri: • Scala 3-6 ban; și • Scala CF amendă
	(h) Nedezvăluirea fără întârziere nejustificată către IFSC a detaliilor complete cu privire la orice abordări, invitații de a se angaja într-un comportament sau incidente care ar putea sau ar putea implica o infracțiune privind pariurile sau jocurile de noroc.	În cazuri excepționale: un avertisment. În alte cazuri: • Scala 3-6 ban; și • Scala CF amendă
	(i) Eșecul de a coopera cu orice investigație efectuată de IFSC cu privire la presupusele pariuri sau jocuri de noroc, inclusiv eșecul de a furniza informații, înregistrări și documente (cum ar fi facturi de telefon detaliate, extrase de cont bancar și acces la computere și alte forme de stocare electronică);).	• Scala 4-6 ban; și • Scale DF amendă
	(j) Asistarea sau acoperirea oricărei infracțiuni legate de pariuri sau jocuri de noroc.	• Scala 4-6 ban; și • Scale DF amendă